

財政司論稅務修訂法案：
物業稅新徵收制度較公平

財政司彭勵治今（星期三）日在立法局表示，一九八三年稅務（修訂）法案是為繳交物業稅提供適當準則，而並非提高物業稅收。

彭氏在立法局會議中動議首讀及二讀該項法案。該法案目的是以業主實際所收租金而徵收物業稅的制度，取代現行評估物業稅時所採用的推想入息評稅制度。

彭氏指出，現行制度的主要缺點是評稅時不能在一段合理時間內對一般租金水平之突然變動作出調整，因為重估租金是一項龐大工作，只可能每隔數年進行一次。另一方面，建議之制度比較公平，並可對實際所收租金之變動作出較快之調整。

該法案第六條規定，由一九八三／八四年之評稅年度開始，物業稅將根據有關物業在該年所繳納租金，包括管理費用來評定。

彭勵治解釋說，該條款亦規定，有關收取整筆款項如除租金外之整筆款項數值，在評稅時可按照租期攤開計算，或攤開三年計算，而以較小款額者為準，以免除整筆款額數值在收取的一年評稅。

不能討回的應收租金，可獲在有關物業評稅值中予以扣除。

此新評稅制度需要業主呈交每年租金收入之報稅表格。

彭勵治說，由於此等報稅表格只可於評稅年度完結若干時間後才能呈交，該法案第十八條規定該年度內暫繳物業稅，乃按照上一年度之收入計算。

該法案押後辯論。

社會福利署長解釋老人中心政策

社會福利署署長程尙文今日（星期三）在立法局會議上說，下屆財政年度計劃開辦九間老人康樂中心和三間服務中心，而這些中心都已由志願機構承擔辦理。

程氏は對方心讓議員的詢問作以上答覆。方議員的問題爲：政府可否解釋資助老人康樂中心和服務中心的政策？又由於志願機構正面對種種困難，以及將來需要進一步擴展該等服務，當局是否有考慮修改現行政策？

程尙文說：「本人將樂意考慮有經濟上需要的志願機構的任何提議。但在本屆年度內，從三十個志願機構中，只接到兩宗申請。這三十個機構辦理七十個康樂中心，其中包括在服務中心內設立的康樂中心。」

程氏又說：「這兩宗申請已獲圓滿解決。」

程尙文說，根據爲提供社會福利服務機構的修訂資助制度，服務將被劃分爲第一或第二類服務。

第一類服務包括能訂定標準開支費用，及能符合以下任何一項準則的服務：

* 法律所規定而明確符合法定需求的服務；

* 確保能切合基本需要的服務；或

* 爲減輕種種社會問題所需服務。

第一類服務的訂定標準開支費用，將獲得政府百分之一百的資助。第二類服務的訂定標準開支費用，則會獲得政府部份資助；若標準開支費用未能訂定，政府則會撥出一筆款項，以作為補助金。

程尙文說：「資助訂定標準開支費用的比例，或撥為補助金款項的數目，是視乎個別情形而定。」

他表示，為老人安排各類社區及康樂活動的老人康樂中心，及為老人安排範圍廣泛的服務——如家庭助理、輔導、洗衣及社交活動——的老人服務中心，皆屬第二類。

程尙文說：「由於需要一段時間才能確定標準開支費用，政府已作出臨時安排，使屬第二類服務的機構，可根據其過去獲得財政支持的程度，而得到其認可開支的若干比率的資助；此項資助將會依物價上升而調整，但除中心的收費外，其他一切收入亦不會計算在內。」

老人康樂中心所獲得的資助已定為百分之七十，而老人服務中心則會因其服務種類而獲得百分之七十至一百的資助。

遊戲機中心發牌條件現正檢討

民政司黎敦義今日（星期三）在立法局會議上說，由於娛樂遊戲機中心出現一些缺點，當局現正檢討該等中心的發牌條件，及其執行方面的問題。

民政司是在答覆張人龍議員所提出的問題時，作以上表示。張人龍議員的問題為：「(甲)請問政府認為經營娛樂遊戲機中心之人士是否已經嚴格遵守香港法例第一一四章，雜類牌照條例所規定之發牌條件？及(乙)當局有何措施去確保這些遊戲機中心提供的電子遊戲並無不良題材？」

民政司續說，額外的執行措施現正在檢討中加以考慮，包括考慮對多次觸犯法例的人士，施行吊銷牌照及停牌的措施。

民政司報告時舉例說，若干娛樂遊戲機中心的經營者准許未及法定年齡的人士進入遊戲機中心內玩電子遊戲；而在一九八二年首十一個月內，警方共發出與觸犯發牌條件有關的傳票共六百九十九張。

民政司謂，娛樂遊戲機中心為新的及有樂趣的場所。但是，它們可引起問題。

他說：「在訂定發牌條件時，我們旨在保持遊戲機中心所提供的樂趣，但同時亦避免產生問題。」

「現時，許多遊戲機中心已營業達數月，我們亦開始目覩情況是否達到正確的平衡。」

「一般來說，我們距離目標不遠，但是却出現一些缺點。」

因此，政府現正檢討發牌條件及執行方面的問題。

民政司說，當局將就上述數點徵詢區議會的意見。

他說，所有在持牌中心裝置的電子遊戲機，必須預先獲得影視及娛樂事務管理處處長的批准。

他續說，倘若未經批准的電子遊戲機在該等中心裝置，當局將會採取檢控行動；而這方面的執行工作，似乎普遍令人滿意。

五、

六、

七、

八、

九、

十、

地政工務司麥德霖今日（星期三）說，現時的政府工程地盤內的安全措施已足夠，但私人工程地盤內的安全措施卻還未能達到同樣令人滿意的程度。

地政工務司今日在立法局會議上答覆鄧蓮如議員的詢問時，作以上的表示。

地政工務司說：自去年六月以來，政府工程合約之地盤內，已加強安全措施，特別有關圍柵，巡更，照明，及抽取所有挖開的土坑及溝壕中的積水，以防止對公眾，尤其是小孩造成危險。

他說：「在可能範圍內，地盤四周或市民可接近的地盤範圍內，已設置欄柵及圍板，及於適當的地點豎立告示牌，警告市民不可接近。」

「同時，有更多的合約已規定承建商須特別指派地盤安全事務主任。該規定亦已包括於最近招標的道路維修工程合約之內。」

「此外，有關的地盤監管人員亦已受到特別指示，須於每日收工前巡視其所屬之地盤，以確保所有於地盤內的坑壕已有適當的防護設施。」

至於私人地盤方面，麥氏表示，有關的安全措施是由認可人士及承建商負責。

他指出：建築事務監督已向所有認可人士及註冊結構工程師發出一份「業務備考」，解釋設置地盤圍板的步驟及規定，而建築事務監督亦已在該份「備考」內強調公眾的安全及方便，為最重要考慮的一環。

麥氏說：「勞工處已擬定有關在地盤設派安全事務主任的法例，且正在徵詢建築承造商協會，及其他有關的團體對擬議中的法例的意見。」

「可是，有一點須記着，就是無論在何種情況下，皆無可能保證，於所有建築地盤的安全設施完全奏效。」

若無需作為車路行人路
天橋底空地可另作別用

地政工務司麥德霖今日（星期三）在立法局說，政府的政策，通常准許那些無須作為道路或行人路之用的天橋底空地，另作別用。

麥氏於答覆周梁淑怡議員的詢問時，解釋如上。周梁淑怡女士的問題為：政府可否說明有關使用天橋底空地的政策？和最初設計天橋時會否顧及橋底空地的指定用途？

麥氏指出，對於空地的用途選擇，首先要確定天橋結構不會受到破壞，同時，使用者亦不會受到交通或環境方面的危險。

他說，天橋底空地的主要用途為憩息地點，遊樂場，停車場，巴士總站，公廁及貯物室等。

關於最初設計天橋時有否顧及橋底空地的指定用途，麥德霖稱，最初設計時政府主要關注的是天橋建成後所能解決的交通問題。

他續稱：但政府於設計過程中亦會同時考慮到天橋與附近的地方的和諧配合及盡量符合該區的社區需要。

而近日已習以為常向有關地區的區議會諮詢各該區內天橋底空地用途的意見。這包括現行天橋底空地或興建中的天橋底的空地之內。

他又說：但現在這項做法已推廣，包括設計中的天橋的工程計劃在內。

政府加強推行反吸煙計劃
執行多項管理及立法措施

衛生福利司何鴻鑾今日（星期三）在立法局會議上說，自一九八二年七月頒佈吸煙（公眾衛生）條例後，多項管理及立法措施經已執行，以加強推行反吸煙計劃。

何氏在答覆鄧連如議員詢問有關政府反吸煙計劃的進展時作上述表示。

何氏說，在管理措施方面，各醫院、診所、學校及飲食業店舖均已設有禁止吸煙地區。

他說，醫務衛生署署長發出指示，在政府醫院及診所內的病房、治療室及公眾地方不准吸煙，此外，在其他地方如手術室則向來已禁止吸煙。

醫務衛生署署長並促請各補助及私立醫院亦作出同樣措施，而教育署署長已對所有政府學校及教育機構發出指示，在有學生在場的地方如學校禮堂、課室、操場、圖書館及其他地方均禁止吸煙。

他說，所有食物店持牌人均被勸籲在店舖內設立禁止吸煙地方，並在法例禁止吸煙的預備食物地方，如廚房，展示「禁止吸煙」標誌。

何氏表示，政府機關內的所有升降機及公眾等候地方均已禁止吸煙，而在政府管理下的地方亦不准有香煙廣告。

他又說，目前所有在本港印刷品刊登、電視台及電台、電影院播放的香煙廣告，均須附有政府健康忠告及焦油含量級別。

何氏說，反吸煙法例的另一階段將於二月十五日實施。由該日開始，公共升降機、單層公共車輛（的士及出租汽車除外）及雙層巴士與電車下層均禁止吸煙。渡海輪、火車、電影院、音樂廳及劇院各類座位都要指定最少百分之五十為不准吸煙地方。

由同日起，大部份其他種類的香煙廣告，包括戶外及室內的，將亦須附有政府健康忠告。

是項法例規定將於本年五月十五日擴大至霓虹燈香煙廣告。

何氏說：由本年八月十五日開始，在本港出售香煙的所有條裝封包及零售裝封包，必須附有健康忠告及焦油含量級別。

何氏透露，政府已著手計劃在今年稍後舉行一項反吸煙大型宣傳運動，以促進市民對吸煙危害健康的認識。

婚姻訴訟法案修訂 保障有關兒童福利

社會福利署署長程尙文今日（星期三）在立法局動議二讀一九八三年婚姻訴訟（修訂）法案時表示，他會確保在婚姻爭訟中判由他看管的兒童每日都獲得充份照顧，若可能的話，他會考慮提供予兒童非住院照顧，例如寄養服務。

新法案目的是將法庭就涉及婚姻爭訟家庭中兒童福利而頒發命令的權力加以澄清及擴大。

程氏說：「法庭處理的有關案件數量雖少但日益增加，在判處受破碎婚姻影響的兒童應歸由父母其中一人或其他人撫養時，發覺並不實際或合乎需要。」

其中一個例子就是父母雙方皆不願申請撫養，同時亦沒法找到願意及適合的申請人。

為了保障該等兒童的福利，當局建議賦予法庭權力，在特殊情況下，可下令將兒童判由社會福利署署長看管，而英國的一九七三年婚姻訴訟法亦有類似條款。

程尙文說，有關方面將會盡最大努力使該兒童與其父母保持聯絡，以便在顧及該童最佳福利情況下儘早將他交回父母其中一人撫養。

該法案又規定受社會福利署署長看管的兒童，其父或母或監護人若有更改地址，須通知署長。若不依這樣做而又沒有充份理由，將屬違法。

法案又清楚指出，當法庭在判處兒童的看管、撫養或監督時，必須以該童的福利為首要考慮因素，在可行情況下，法庭必須適當地考慮該童的意願及其他有關資料，包括社會福利署署長之報告在內。

該法案押後辯論。

保安司談論居留權

保安司謝法新今日（星期三）說，凡在一九八三年一月一日之前在香港出生的人，在該日或其後放棄英籍，不會喪失其居留香港的權利，而繼續是「香港本土人士」。

謝氏是在立法局會議上答覆楊少初議員詢問時作上述表示。

謝氏說，以香港一般而論，英籍是指英國屬土公民身份。

他又說：「如此放棄國籍或公民身份的後果，與立法局制訂一九八二年人民入境（修訂）（第二號）法案前的情形不同。在此之前，大致上來說，放棄國籍或公民身份的結果是失去此間居留權。」

保安司說，創立這種新的權利為一失察之處。

他解釋說：「本人恐怕我們單是太着重確保在新的法例下，不會出現因疏忽而招致喪失權利的現象；而結果此一情況就未被察覺到。」

保安司說，放棄國籍或公民身份顯然亦須同時喪失居留權，而他亦已發出指示，草擬一項決議，在立法局動議提出，以期儘快恢復原先的法例。

對付汽車排出過量廢氣
現行警方管制措施足夠

運輸司施恪今日（星期三）稱，政府認為警方為對汽車排出過量廢氣而執行的管制措施是足夠的。

他是在立法局會議上答覆蘇國榮議員詢問時作上述表示。

蘇國榮議員的問題為：

（甲）自從一九七九年以來，當局是否有增加人力物力去檢驗汽車排出之有害廢氣？

（乙）自從一九七九年以來，每年曾作出多少次檢驗，因而受到檢控者有多少人？

（丙）檢控結果，最高罰款和罰款平均數字是多少？當局認為現行管制措施是否足夠？

施氏指出，自一九七九年以來，警方人手及可利用的車輛數目已經有所增加，因此，警方能分別在三個警察總區內，指派兩組人員，檢驗汽車排出過量廢氣。以前只能每區指派一組人員。

他又說，目前警方使用的檢驗廢氣儀器共有八部。

關於一九七九年以來的檢控數目，他說一九七九年為八千六百六十一宗；一九八〇年為一萬五千五百三十五宗；一九八一年為一萬三千五百四十七宗；和一九八二年為一萬二千三百五十一宗。

排出過量廢氣罪得以定額罰款或傳票檢控方式處理，定額罰款定為一百元。稟控案件的最高罰款為五百元，平均罰款為二百元左右。

管制中國成藥內危險藥物成份
醫務署過去三年經常抽樣檢查

醫務衛生署的藥劑管理組人員在過去三年來經常抽樣檢查中國成藥，看看是否含有藥劑及毒藥條例列入管制表內的藥物。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生今日（星期三）在立法局答覆非官守議員胡鴻烈博士詢問有關管制含有毒藥成份的中國成藥時，作以上表示。

唐署長指出在這三年期間，醫務署曾抽樣檢驗一百四十七種中國成藥，其中有十二種藥被發現違反藥劑及毒藥條例，含有管制表內的藥物。

他續謂，由於該等行動，被檢控的案件共有五宗，另有一宗案件正在處理中。

在會議上，唐署長又答覆另一位非官守議員王霖提出的詢問。王議員詢問去年全年內十六歲以下少女接受合法墮胎手術的人數，和該數字與一九八〇年之數字的比較情形。唐署長說，一九八〇年和一九八二年根據侵害人身罪條例規定為十六歲以下少女進行中斷妊娠手術的宗數，同為全年三十五宗。

菲臘牙科醫院設備
大致而言質素良好

地政工務司麥德霖今日（星期三）在立法局會議上表示：一個由政府專家組成的小組，於調查菲臘牙科醫院內的儀器後，根據該小組的職權範圍，作出結論，認為裝置於該醫院的儀器，並沒有嚴重的一般性缺點，其實，該等設備給人的一般印象是質素良好。

麥氏於回答陳壽霖議員的詢問時指出，該小組是應菲臘牙科醫院管理局主席於接獲有關院內部份儀器操作有問題的報告後，要求成立者。

該小組的職權範圍乃「調查菲臘牙科醫院內所有醫療及有關儀器的工程安全問題，及所有與病人有關的儀器的功能問題。」

麥氏說，該小組成員包括機械、電機及電子工程師，和一位牙科專家。

該小組於去年十二月六日開始進行調查工作，並於本年一月十二日呈交報告書。有關報告書的內容總括如上。

麥氏說：「可是，調查亦顯示，在細節方面，有些地方有瑕疵及不太理想。該小組已建議政府進行補救工作，估計需費約七十萬元。」

「假如財務委員會批准該項經費，有關的工程將作為急切事項盡快進行及完成。」

以下為陳壽霖議員就有關菲臘牙科醫院所裝置的儀器而提出的補充問題及地政工務司的答覆：

陳壽霖議員問：閣下，本人注意到「急切事項」這幾個字，為何這是一項急切事項？地政工務司會否同意我的見解，認為這些缺點若不立刻糾正，便會對公眾造成危險？

地政工務司答：閣下，一些被認為有較高危險性的儀器及儀器內的零件，已暫停或放棄使用。其他不大理想，但較少瑕疵的儀器則仍繼續使用。但我相信醫院內各部門的領導人都會運用他們豐富的專業知識及經驗，在儀器被認為有欠安全時，會停止使用該等儀器。

陳壽霖議員問：閣下，假設儀器是由一間有信譽的製造商所提供，而現時仍在獲保證或保用期內，如果實情如此，那製造商是否有合約上的責任去矯正各項毛病及缺點呢？

地政工務司答：閣下的問題似乎暗示儀器與說明書不符合，但由於研究小組的授權調查範圍只包括機械的安全性及功能方面，調查不涉及符合說明書的問題，本人不能對這方面的問題置評。

立法局通過一九八二年保險公司法案

經濟司翟克誠今日（星期三）在立法局會議恢復辯論一九八二年保險公司法案時說，當局在保險公司出現財政困難的跡象時，始會運用權力要求保險公司在香港保持資產。

經濟司解釋說，這種權力的用途，是確保在一間保險公司破產時，至少有若干資產可供應付它在香港的債務。

經濟司說，在運用這種權力時，政府經常有意顧及保險公司的再保險安排，加以考慮。

他解釋說，因此，該法案第二十九條應予以修訂，規定保險管理局考慮這類安排。

他續說，為避免對保險公司引致任何過份負擔，草擬的法案第十七條（二），賦予保險管理局廣泛的自行斟酌決定權力，批准就第三附表內有關呈報帳目的規定作出修改。

經濟司又說，雖然保險管理局的自行決定範圍廣泛，該項條款主要在為迎合在其他管轄範圍內已提供完整帳目資料的保險公司。

他說，因此，保險管理局批准修改規定的權力，對只是在香港經營及呈報業務的保險公司，將不可能會有很大的價值。

翟氏說，保險業種類不同，因此，實難以使法例包羅並適用於各類保險公司。為應付這個情形及維持彈性起見，法案第五十三條賦予港督會同行政局權力，使保險公司或再保險公司獲豁免法案任何規定或減輕規定程度。

翟氏表示，法案第五條亦將修訂，指明登載在保險公司登記冊上的資料必需為全部事實，並不得為具有保密性質的資料。

由於再保險公司的業務性質，有人主張再保險公司應獲給予特別的待遇。

翟氏說：「雖然再保險公司的確有若干困難與直接保險公司所遇到的有所不同，不過，當局仍有待被說服應給予他們何種類的優待（如果有此需要的話）。

「因此，本人寧可參照從根據該法例監管再保險公司得來的經驗，來檢討這個問題。」

法案於進行審議階段及三讀時，九位非官守議員動議修訂法案內十六條條款暨第二及第三附表。

他們是羅德丞議員、王澤長議員、李鵬飛議員、蘇國榮議員、黃保欣議員、白朗議員、陳鑑泉議員、張鑑泉議員及譚惠珠議員。

他們均為由非官守議員組成負責研究該法案的特別小組的成員。羅德丞議員則為該小組召集人。

審判顧問計劃

正受詳細評估

法規草擬專員黎守律今日（星期三）在立法局會議上說，審判顧問計劃正受到詳細評估，以找出該計劃是否達到目標。

黎氏是在答覆何錦輝議員的詢問時作上述表示。黎氏說上述評估已接近完成。評估結果將於短期內呈交民政司。報告將受到詳細研究，而結論會轉達立法局。

黎氏說，目前審判顧問共有三百三十二人。而自從審判顧問計劃自一九七九年開始以來，一共有四十三名新裁判司與審判顧問一起聆訊。

他說，依照法例，裁判司審判顧問由高等法院經歷司從陪審員名單中選出，並經由首席按察司在與民政司商議後委任。

他們受委派為那些在海外聘請的新委任裁判司，在港服務初期數月內的顧問。他們協助裁判司評估證人的可信性，及向裁判司提供有關社會對某類案件判決的意見。

利用各種交通工具 解決屯門交通問題

運輸司施格今日在立法局答覆張鑑泉議員詢問時說，屯門新市的發展計劃中，是以一個輕便鐵路系統為市內主要公共交通工具，但亦可能在操作上利用其他公共交通工具。

不過運輸司表示，其他形式的交通工具在服務的水平及財政方面均需進一步研究。

施格說，九龍倉與政府間就該公司進行興建輕便鐵路系統的磋商上，已不可能找到一個雙方同意的基礎。

他說：「多個集團公司曾對該項計劃表示興趣，現時正考慮以何種最有利的方法去進行。」

「現時我仍不能精確說明政府將會進行，但我對張議員提出有關的一項揣測願作保證。」

施氏說：「一九七七年屯門發展計劃中預測人口的增長率，可證明在一九八六／七年度開辦輕便鐵路是正確的。」

「在如此漫長期間是很難精確地預測人口增長能跟隨早期的計劃。」

「較早時我提及最少有兩個集團認為，建造輕便鐵路系統期間為三十六個月是可行的。」

施氏說：「所以我們有足夠的時間去考慮用何種方法去進行有關輕便鐵路系統。」

張鑑泉議員的問題是：「鑒於對屯門輕便鐵路計劃的將來所作的揣測，政府可否：」

(甲) 說明準備如何着手進行此事；以及

(乙) 保證會在決定繼續進行輕便鐵路計劃前，再重新考慮採用其他交通辦法？」

新身份證有固定有效期
定今年春季起陸續發出

新的身份證將有固定的有效期，與現時使用的身份證的無限期有效不同，藉以使新身份證加倍無被偽造之虞。

保安司謝法新今日（星期三）在立法局動議二讀一九八三年人事登記（修訂）法案時作上述表示。他又說首次完全發出新身份證將於本年春季開始，並應於一九八七年之前完成。

謝氏說，更換身份證將按年齡組逐步進行，年齡在十八歲至三十五歲之間的男子將為首批換領新身份證的對象，因為大多數非法入境者的年齡均屬此組之內。

他說，此法案的主要目的是提供必需之法定架構，使能發出一種新的和更安全可靠的身份證，以取代為居民所持有的現行款式身份證，並將之宣佈為無效。

謝法新說，有關附例將詳細列明更換計劃所需遵循的規定及程序，及詳列對不遵辦行為的罰則。

此法案的辯論押後進行。

港督及羅保議員
讚揚工商司杜華

港督尤德爵士今日（星期三）讚揚即將卸任的工商司杜華。杜氏將於立法局退任後出任香港駐美國貿易專員的新職。

尤德爵士說，杜氏自一九五四年加入香港政府服務以來，在工商界作出悠長和寶貴的服務，而他的經驗對他担任重要的新職位將繼續有很大價值。

首席非官守議員羅保代表各非官守議員說，杜華先生身為工商司，及在此之前任工商署署長，多年來為保護本港的對外商業關係而努力不懈。

羅保議員說，杜氏的所有服務均是在商業及工業方面，而其對政府內一個政策科的發展，曾作重要貢獻，他的專業知識及忠誠不單在這裏受到尊重，而在世界上亦然。

立法局財務委員會批准撥款
矯正菲臘牙科醫院儀器缺點

政府將動用七十萬元以矯正裝置於菲臘牙科醫院若干牙醫儀器的缺點。

在菲臘牙科醫院管理局的要求下，一組政府專家調查儀器的安全及功能，經他們調查後，該筆支出款項今日獲立法局財務委員會通過。

政府發言人今日說，政府現承擔補救工作，因為菲臘牙科醫院管理局只是於裝置了新儀器的醫院啓用後才承擔責任。

發言人說：「工作會立即展開，把儀器提高至完全可以接受的水準。」

「工作只涉及醫院內衆多的現代化而精密的儀器的一小部份。」

發言人說：「醫院獲得供應的儀器共耗資二千萬元，而補救工作的費用則約佔此數目的百分之三點五。」

管制紙黃金計劃廣告建議

經濟司翟克誠今日（星期三）在立法局會議上說：一九八三年保障投資人士（修訂）法案旨在對紙黃金交易計劃的廣告，施以選擇性的管制，尤其是在零售階層為然，以避免市民因不健全計劃而蒙受不利。

翟氏解釋說，「對廣告施行選擇性管制」意指兩點：

第一，政府並非尋求在運用審慎監督的意義上對珠寶生意施以管制。珠寶生意如其他生意一樣，可以繼續經營紙黃金交易計劃，但不可以刊登廣告以作宣傳。

第二，任何經營紙黃金交易計劃的人士，如欲刊登該等計劃的廣告，將須要事先獲得證券監理專員辦事處的許可。

他說：「關於此點，我們認為，那些已受審慎監督的經營機構，例如銀行，及那些有充分及有效自我約束的機構，例如金銀業貿易場之會員，所提出的申請，在通常情況下將會獲得批准。」

翟氏說：「但由其他經營人士作出的申請，則需由證券監理專員小心審查；他必須大致上滿意認定該廣告草擬的內容沒有含糊及誤導的成份，業務是真實的，及推銷者有意對有關計劃實施內部控制辦法。」

他指出該法案經已擬議賦予港督會同行政局權力，倘任何投資安排符合法案列明的條件，可予以指定。

經濟司解釋說：「所以，雖然紙黃金交易導致這項法案的提出，但這項法案的草擬方式，可以使到它的條款能適用於其他同類計劃下進行的商品交易。」

經濟司指出，在擬訂一項與保障消費者有關的措施時，一般而言，盡可能對正常交易習慣少加干預，以及避免對交易產生不必要的限制為最佳。

他又指出，在商品交易所進行的黃金期貨買賣，業已受到商品交易監理處的審慎監察。

翟氏致詞後，該法案宣告押後辯論。

公共屋邨診所

房屋司廖本懷今（星期三）日在立法局會議上說，在公共屋邨提供診所是一項基本特色。一般來說，每七千五百至一萬人口會獲得提供一間診所。

廖氏在答覆王澤長議員之詢問時作以上表示。王議員之問題為：「對於為公共屋邨，特別是新市鎮的公共屋邨提供收費低廉的診所方面，政府採取甚麼政策？」

廖氏說，目前在公共屋邨共有二百二十間診所，其中七十六間在新界。

預料在今後兩年再會提供約五十間診所，其中有四十間在新市鎮。

廖氏解釋，自一九六七年以來，醫生是由新邨西醫協會根據該會規章及規例推選的。

診所租約條件通常為期三年，除規定診所必須每日營業最少六小時外，與商戶之租約大致相同。

他說：「一名醫生得在外間開設一間私人診所，並得在公共屋邨開設不超過一間診所。」

兩項法案通過

立法局今日（星期三）通過兩項法案成爲法律，該兩項法案爲一九八二年保險公司法案，及一九八三年商船（海員招募）（修訂）法案。

此外，四項法案提出首讀及二讀後，押後辯論。該四項法案爲：一九八三年稅務（修訂）法案，一九八三年婚姻訴訟（修訂）法案，一九八三年保障投資人士（修訂）法案，及一九八三年人事登記（修訂）法案。

（此處文字極其模糊，內容難以辨識，僅能辨認出部分詞句如「此外」、「法案」、「一九八三年」、「修訂」、「保障投資人士」、「人事登記」等。）

八二年十一月零售業統計結果

根據政府統計處今日（星期三）發表之零售業臨時統計結果，一九八二年十一月的零售業業務價值估計為四十四億七千九百萬。

一九八二年十一月的全盤零售價值指數為一百三十二年，與同年十月比較上升一點或百分之一，但與一九八一年十一月比較，則維持不變。

一九八二年十一月的全盤零售銷量指數為一百零五，與同年十月相同，但較一九八一年十一月則下跌八點或百分之七。

與一九八二年十月比較，百貨商店的零售業務以價值計增加百分之七，而以銷量計則增加百分之六，耐用消費品的零售價值及銷量均增加百分之三。

衣着、鞋類與有關產品的零售價值增加百分之三，但銷量方面則保持不變。

另一方面，超級市場之零售價值下降百分之六及銷量下降百分之七，而燃料之零售價值保持不變，但銷量則下降百分之三。

其他主要行業類別及選定行業之零售價值及銷量指數均比較穩定。

與一九八一年十一月比較，幾乎所有主要行業類別及選定行業的零售銷量均下降。

只有超級市場的零售業務價值及銷量均有上升，上升幅度分別為百分之二十二及百分之十三。

「城市論壇」討論十進制之執行

由香港電台電視部青年組製作之「城市論壇」星期日（二月六日）正午十二時於維多利亞公園涼亭舉行時，將討論「應否強制執行十進制？」

應邀出席是次論壇嘉賓有：十進制委員會主席胡文瀚；工業署助理署長（科學及技術部）謝德根；香港建造商會會長何世柱；香港數理教育學會主席程介明；港九持牌小販業公會理事長胡漢坤。

「城市論壇」由殷巧兒、吳瑞卿主持，翡翠台現場直播。歡迎市民出席維園參加討論。

編輯注意：由香港電台電視部青年組製作之「城市論壇」星期日（二月六日）正午十二時於維多利亞公園涼亭舉行。是次論題為「應否強制執行十進制？」歡迎派員採訪。

音統處安排樂團
農曆年澳門演出

香港青年交響樂團（乙團）及音樂事務統籌處青年合唱團，將於農曆年初四（二月十六日）下午三時及下午八時在澳門大會堂舉行兩場音樂會。

是次澳門演出是由康樂文化署屬下音樂事務統籌處安排，目的是為推廣交響樂及合唱音樂，並促進香港與澳門兩地之文化交流。

音樂總監岳士禮將率領兩團年青音樂好手前往澳門演出。兩場音樂會均免費入場。

香港中文大學羅炳良博士已應邀出任客席指揮，而符潤光、李健真、梁惠明及李秀蓮則担任合唱團獨唱。

交響樂團及合唱團將於星期日（二月六日）下午八時假九龍大專會堂作訪澳門前預演。音樂會之免費入場券可向音統處各音樂中心索取，查詢電話為〇一四二八一二七。

東頭邨休憩公園啓用禮

編輯注意：

由黃大仙區議會撥款興建之東頭邨樂善道休憩公園經已落成，並將於星期五（二月四日）舉行啓用儀式。該公園是該區環境改善計劃之一。

開幕儀式將由房屋署總房屋事務經理羅志遠、政務專員冼德勤、及多位區議員聯合主持。

歡迎派員訪攝。儀式將於星期五（二月四日）下午四時卅分在東頭邨第廿三座外舉行。

消防處救護車召喚創紀錄

消防事務處救護總區之救護車服務創下一天出動次數最多的紀錄。

由昨日（星期二）上午八時半至今日（星期三）上午八時半之二十四小時內，消防事務處救護車創下奉召出動九百四十一次的紀錄，即平均每三分鐘接獲兩次召喚。

消防事務處發言人說，這些召喚包括緊急出動及其他非緊急性服務。

發言人續說：「上次最高紀錄在去年十一月一日創下，當日消防事務處控制中心共接到九百三十九次召喚。」

「救護總區去年收到之召喚共二十七萬六千二百二十五次，一九八一年則為二十五萬二千九百六十七次，增幅為百分之九點二。」

屯門鳴琴路暫行封閉

運輸署宣佈：屯門鳴琴路將於星期五（二月四日）下午九時至翌日上午五時暫行封閉，禁止車輛來往，以興建行人天橋。

在封閉期間，車輛須改用杯渡路、震寰路及石排頭道。

小學盆種蔬菜比賽 得獎產品今起展覽

本年度市區小學盆種蔬菜比賽的得獎產品，今日起正在北角百福道四號教育署教學中心公開展覽，至星期五爲止，歡迎各界人士於每日上午九時至下午五時前往參觀。

各得獎產品係於今日上午由漁農處蔬菜種植專家鮑鎮純及數名評判選出。九龍區冠軍五邑甄球上午校奪得蔡興利挑戰杯。香港區冠軍爲天主教總堂區小學。

至於各類蔬菜獲獎學校分別爲：番茄獎——保良局總理聯誼會甲辰小學；白菜獎——天主教總堂區小學；西蘭花獎——李鄭屋官立上午小學；荷蘭豆獎——廣東道官立上午小學。

教育署輔導視學處生物組首席督學廖煜華與其他嘉賓頒發獎品予得獎學校。

是次比賽有超過八十間市區小學參加，參賽學生去年九月獲教育署發給種子，在校內種出番茄、荷蘭豆、白菜及西蘭花。

在種植期間，教育署輔導視學處人員曾往有關學校，協助師生解決種植問題。

資助社團辦成人教育
政府將及早發出款項

教育署成人教育組高級教育主任吳瑞浚今（星期三）日稱：政府今年撥款資助志願團體辦成人教育課程的時間，將比去年提早。

吳氏在明愛專業及成人教育中心堅道日校的獎學金及獎品頒授典禮中致詞時，透露以上新措施。

對於最近有某些志願團體，謂政府資助款項遲遲未能發出，使部份學校缺乏足夠時間計劃及安排成人教育課程一事，吳氏說，這種情形將不會再發生，因為當局經已採用一新時間表來審查申請。

他續稱：各志願團體今年可於二月開始申請資助，比往前提早三個月。

「審查結果亦將提前，可能於七月一日左右公佈，務使各團體有足夠時間籌劃課程、宣傳、聘請職員及購置設備。」

吳氏又指出教育署現正研究是否可以改變撥款方法，由每年四期改為兩期。

「此外，當局正考慮增加課室租金津貼，結果將會在適當時間通知各志願團體。」

政府資助成人教育計劃於一九八〇年開始推行，目的在協助志願團體辦成人教育課程；以補足及補充教育署在這方面的服務。

實行此計劃的初期，範圍僅及教職員薪金和基本器材；及至去年，各中心行政人員薪金、水電費、電話費、課室租金以及辦事處基本設備亦包括在內。三年後的今日，獲得資助的團體已增至二十八個，所辦的四十七班課程共有近九千人就讀。